

# MONTERINGSANVISNING ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE ASENNUSOHJEET

**TYP MVP 1043**

**p/n 1874300**

300W / 230VAC



SVENSKA

ENGLISH

DEUTSCH

SUOMI

**SV****Hitta ditt fordon i tabellen nedan.**

- Läs noggrant igenom monteringsanvisningen innan installation av produkt.
- Fästet skall pressa värmaren mot motorn så att den sitter fast och har största möjliga kontaktyta.
- Montering av motorvärmare i fordon eller i andra applikationer som inte är listade i tabellen görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.
- Calix fransäger sig all ersättningsansvar där produkten inte är installerad enligt monteringsanvisning eller på något sätt är modifierad.
- Calix produkter som installeras i fordonet ska utföras fackmannamässigt. Vid osäkerhet angående installationen, kontakta er Calix återförsäljare.
- Motorvärmaren får endast anslutas till jordat uttag. Det måste alltid tillses att den invändiga jordförbindelsen är genomgående från motorvärmarens hölje, karosseriet, och ända fram till det jordade uttaget.
- Använd endast Calix MS kabel för anslutning till elnätet.
- För våra produkter lämnar vi garanti som omfattar fabrikations- och materialfel.
- Se vår hemsida för mer information, [www.calix.se](http://www.calix.se).

**EN****Find your vehicle in the table below.**

- Carefully read the installation instructions before installing the product.
- The clamp must press the heater securely against the engine and provide the greatest possible contact surface.
- Installation of engine heaters in vehicles or in other applications not specified in the table is at your own risk and is not covered by the warranty.
- Calix disclaims all liability where the product is not installed in accordance with the installation instructions or in any way modified.
- Calix products that are installed in the vehicle must be carried out in a professional manner. In the case of uncertainty regarding the installation, contact your Calix dealer.
- The engine heater must only be connected to an earthed point. There must always be a continuous internal earth connection running from the engine heater casing through the body and right up to the earthed point.
- Use only Calix MS cable for connection to the main network.
- Our products come with a warranty covering manufacturing and material defects.
- For further information, please visit our website at [www.calix.se](http://www.calix.se).

**DE** Finden Sie Ihr Fahrzeug in der folgenden Tabelle.

- Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren.
- Die Halterung muss den Motorvorwärmer sicher gegen den Motor drücken und die größtmögliche Kontaktfläche bieten.
- Der Einbau von Motorvorwärmern in Fahrzeuge oder andere nicht in der Tabelle aufgeführte Anwendungen erfolgt auf eigene Gefahr und wird nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
- Calix lehnt jede Haftung ab, wenn das Produkt nicht gemäß der Installationsanleitung installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.
- In ein Fahrzeug eingebaute Calix-Produkte müssen von einer autorisierten Werkstatt eingebaut oder fachmännisch ausgeführt werden. Im Falle einer Unsicherheit bei der Montage kontaktieren Sie Ihren Calix Händler.
- Motorheizer nur an eine geerdete Steckdose anschliessen. Der Mantel der Motorheizung, die Karosserie und der Schutzleiter der Steckdose müssen unbedingt leitend miteinander verbunden sein.
- Nur Calix MS Kabel für Anschluss ans Netz verwenden.
- Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie, welche Herstellungs- und Materialfehler umfasst.
- Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite [www.calix.se](http://www.calix.se)

**FI** Etsi ajoneuvosi asennusohjeen taulukosta.

- Lue asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.
- Kiinnikkeen on painettava lämmitin moottoria vasten niin, että se on kiinni ja kosketuspinta on mahdollisimman suuri.
- Moottorinlämmittimien asennus ajoneuvoihin tai muihin sovelluksiin, joita ei ole mainittu taulukossa, on omalla vastuullasi, eikä takuu kata sitä.
- Calix irtisanoutuu kaikesta vastuusta, jos tuotetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti tai sitä ei ole millään tavalla muutettu.
- Ajoneuvoon asennettavat Calix-tuotteet tulee asentaa valtuutetussa korjaamossa tai ne on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma asennuksesta, ota yhteys Calix-jälleenmyyjään.
- Moottorilämmittimen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan ja on varmistettava että maadoituskosketus on hyvä moottorilämmitimestä ja rungosta maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä ainoastaan Calix MS johtoa verkkovirran liittämiseksi.
- Annamme tuotteillemme takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaalivirheet.
- Lisätietoja on annettu kotisivullamme osoitteessa [www.calix.se](http://www.calix.se).

**Technical data****TYP MVP 1043**

System voltage

230VAC

Rated power

300W



System rating

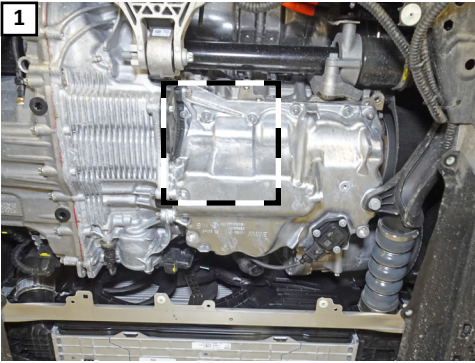
Max 16A


**BMW**

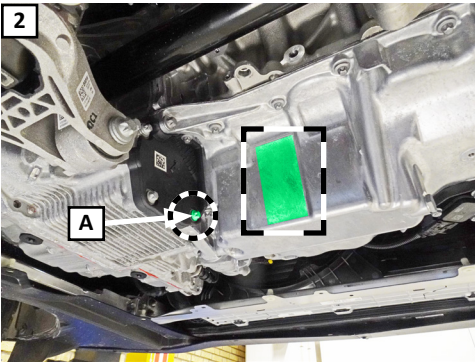
<a href="#">118i [F40, 7K31]</a>	2020-	B38	2
<a href="#">120i [F40, 7K51]</a>	2021-	B48	2
<a href="#">128ti [F40, 7L51]</a>	2020-	B48	2
<a href="#">216i Active Tourer [F45, 2X71]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">216i Active Tourer [F45, 2X91]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">216i Gran Tourer [F46, 2D91]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">216i Gran Tourer [F46, 6V11]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">218i [F44, 11AK]</a>	2020-	B38	2
<a href="#">218i Active Tourer [F45, 2A31]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">218i Active Tourer [F45, 6S11]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">218i Gran Tourer [F46, 2D31]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">218i Gran Tourer [F46, 2V31]</a>	2017-	B38	2
<a href="#">218i Gran Tourer [F46, 2V71]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">220i [F44, 31AK]</a>	2021-	B48	2
<a href="#">220i xDrive [F44, 51AL]</a>	2021-	B48	2
<a href="#">220i Active Tourer [F45, 2A51]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">220i Active Tourer [F45, 6S31]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">220i Gran Tourer [F46, 2D51]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">220i Gran Tourer [F45, 6V51]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">225xe Active Tourer [F45, 2C71]</a>	2015-	B38	1
<a href="#">225xe Active Tourer [F45, 6Y31]</a>	2019-	B38	1
<a href="#">225i Active Tourer [F45, 2A71]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">225i xDrive Active Tourer [F45, 2A91]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">225i xDrive Active Tourer [F45, 6S71]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">M135i xDrive [F40, 7L11]</a>	2020-	B48	2
<a href="#">M235i xDrive [F44, 11AL]</a>	2020-	B48	2
<a href="#">X1 sDrive 18i [F48, JG11]</a>	2017-	B38	2

			
<a href="#">X1 sDrive 18i [F48, HS11]</a>	2016-	B38	2
<a href="#">X1 sDrive 18i [F48, 31AA]</a>	2019-	B38	2
<a href="#">X1 sDrive 18i [F48, 11EE]</a>	2022-	B38	2
<a href="#">X1 20i sDrive [F48, 71AA]</a>	2019-	B48	2
<a href="#">X1 20i sDrive [F48, HS71]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">X1 20i sDrive [F48, JG31]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">X1 20i xDrive [F48, 11AB]</a>	2019-	B48	2
<a href="#">X1 20i xDrive [F48, HS91]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">X1 20i xDrive [F48, JG51]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">X1 25e xDrive [F48, 71AB]</a>	2021-	B48	1
<a href="#">X1 25i xDrive [F48, HT11]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">X1 25i xDrive [F48, 51AB]</a>	2019-	B48	2
<a href="#">X1 25i xDrive [F48, JG91]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">X1 30e xDrive PHEV [U11, 31EF]</a>	2022-	B38	1
<a href="#">X2 18i sDrive [F39, YH11]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">X2 20i sDrive [F39, YH31]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">X2 20i xDrive [F39, YH51]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">X2 25e xDrive [F39, YN91]</a>	2021-	B38	1
<a href="#">X2 M35i xDrive [F39, YN11]</a>	2019-	B48	2
<b>MINI</b>			
<a href="#">Clubman [F54, LN31]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">Clubman [F54, JZ11]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">Clubman [F54, JZ31]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">Clubman [F54, LV31]</a>	2022-	B38	2
<a href="#">Clubman S [F54, LN71]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">Clubman S ALL4 [F54, LU31]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">Clubman S [F54, JZ51]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">Clubman S ALL4 [F54, JZ71]</a>	2018-	B48	2

			
<a href="#">Clubman S [F54, LV71]</a>	2019-	B48	2
<a href="#">COOPER ONE [F55, XU51]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER [F55, XS51]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">COOPER [F55, XU71]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER S [F55, XS71]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">COOPER S [F55, XU91]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER ONE [F56, XN71]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">COOPER ONE [F56, XR11]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER [F56, XM51]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">COOPER [F56, XR31]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER S [F56, XM71]</a>	2015-	B48	2
<a href="#">COOPER S [F55, XR51]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER S JCW [F56, XR91]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER ONE CABRIO [F57, WJ11]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER CABRIO [F57, WG31]</a>	2015-	B38	2
<a href="#">COOPER CABRIO [F57, WJ31]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER S CABRIO [F57, WJ51]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER S JCW CABRIO [F57, WJ91]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER Countryman [F60, YS31]</a>	2016-	B38	2
<a href="#">COOPER Countryman ALL4 [F60, YS51]</a>	2016-	B38	2
<a href="#">COOPER Countryman [F60, YW31]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER Countryman ALL4 [F60, YW51]</a>	2018-	B38	2
<a href="#">COOPER S Countryman ALL4 [F60, YT11]</a>	2016-	B48	2
<a href="#">COOPER S Countryman [F60, YW71]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER S Countryman ALL4 [F60, YX11]</a>	2018-	B48	2
<a href="#">COOPER S Countryman ALL4 [F60, 81BR]</a>	2021-	B48	2
<a href="#">COOPER S E Countryman ALL4 PHEV [F60, YU71]</a>	2017-	B38	1
<a href="#">COOPER S E Countryman ALL4 PHEV [F60, 21BS]</a>	2020-	B38	1

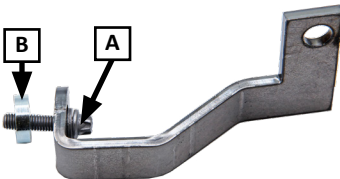


- (SV) Monteringsområde. Demontera skyddet under motorn.
- (EN) Installation area. Remove the cover under the engine.
- (DE)
- (FI)



- (SV) Demontera skruven [A]. Rengör ytan där värmaren ska placeras.
- (EN) Remove the screw [A]. Clean the surface where the heater will be placed.
- (DE)
- (FI)

3



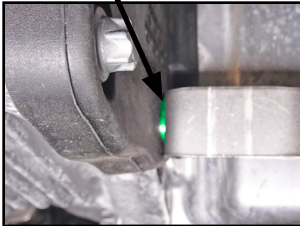
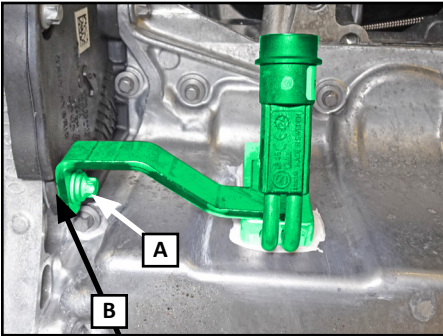
- (SV) Placera skruv [A] och distans [B] på spännjärnet enligt bild.
- (EN) Place screw [A] and spacer [B] on the bracket as shown.
- (DE)
- (FI)

4



(SV) Applicera medföljande värmeledande pastan på hela värmarens kontaktyta som ligger an mot oljeträget. Skruva fast värmaren med spännjärn, skruv [A] och distans [B]. Observera distansens placering, den ska placeras mellan spännjärn och motor. Applicera lite gänglåsning på skruv [A]. Kontrollera att hela värmarens kontaktyta ligger an mot oljeträget. Installera kablag och återmontera skyddet under motorn.

(EN) Apply the supplied heat-conducting paste to the entire contact surface of the heater that lies against the oil pan. Secure the heater with the bracket, screw [A] and spacer [B]. Observe the position of the spacer, it must be placed between the bracket and engine. Apply some threadlock to screw [A]. Check that the entire contact surface of the heater rests against the oil pan. Install cables and reinstall the cover under the engine.



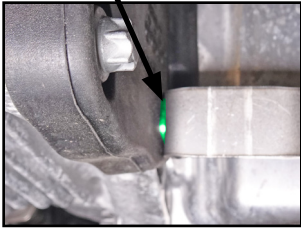
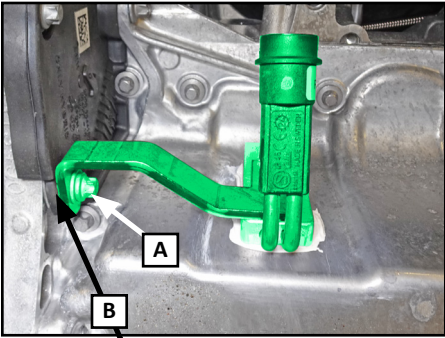


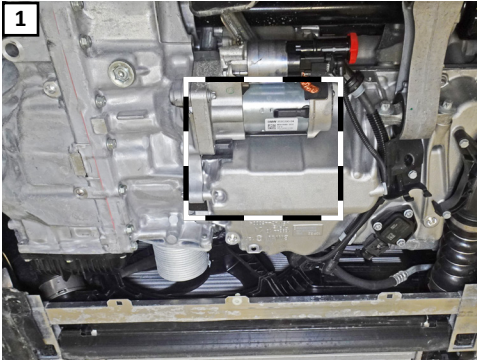
4



DE

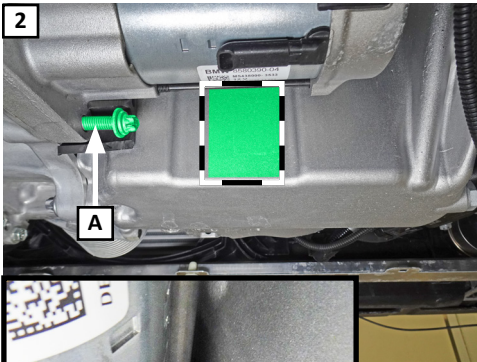
FI





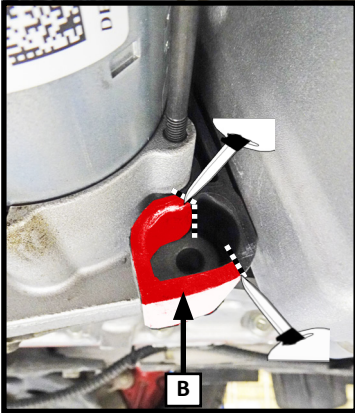
1

- (SV) Monteringsområde. Demontera skyddet under motorn.
- (EN) Installation area. Remove the cover under the engine.
- (DE)
- (FI)



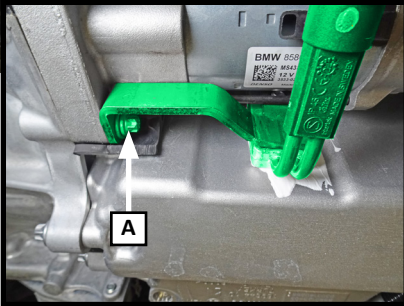
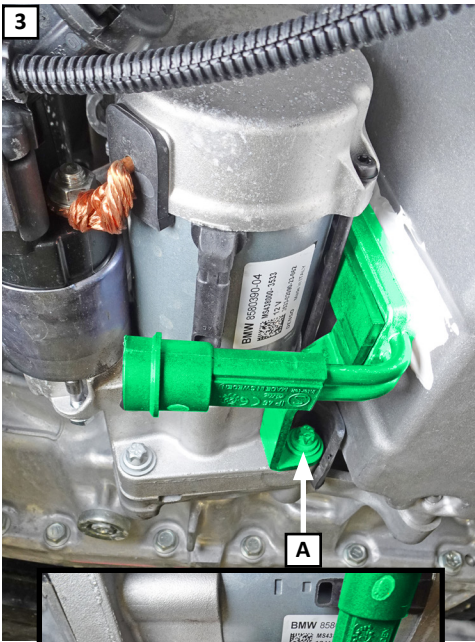
2

- (SV) Skär gummit [B] enligt bild. Demontera skruven [A]. Rengör ytan där värmaren ska placeras.
- (EN) Cut the rubber [B] as shown. Remove the screw [A]. Clean the surface where the heater will be placed.
- (DE)
- (FI)



B

3



(SV) Applicera medföljande värmeledande pastan på hela värmarens kontaktyta som ligger an mot oljeträget. Skruva fast värmaren med spännjärn och skruv [A]. Applicera lite gänglåsning på skruv [A]. Kontrollera att hela värmarens kontaktyta ligger an mot oljeträget. Installera kablag och återmontera skyddet under motorn.

(EN) Apply the supplied heat-conducting paste to the entire contact surface of the heater that lies against the oil pan. Secure the heater with the bracke and screw [A]. Apply some threadlock to screw [A]. Check that the entire contact surface of the heater rests against the oil pan. Install cables and reinstall the cover under the engine.

(DE)

(FI)